



Vhukonani ha Humbulani na Vuledzani

Tshivenda

Khanyisa Mukansi



Vhukonani ha Humbulani na Vuledzani

Yo ካውልዋ እና Khanyisa Mukansi
Mufanisi Dale Blankenaar



Yo ታሉትሬድዮል እና Constance Mukondeleli Nembahé

Humbulani o vha e mutukana wa miñwaha ya ḥahe. O vha a tshi dzula shangoni ḥa Samari a tshi bva muñtani wa ha Mbulaheni. Humbulani o vha o khwañtha ngauri u funesa zwiñiwa.

O vha a tshi funesa ḥama ya KFC, matshipisi, małegere na nyanaithi. Dzina ḥawe u pfi Mafethe hangei tshikoloni. Vhabebi vhawé vho vha vha tshi mu fubesa.

Vho vha vha tshi mu rengela zwiñiwa zwoñhe zwine a zwi funa. Vho vha vha tshi dzulela u murengela zwiambaro zwiswa ngauri o vha a tshi khou aluwesa. Humbulani o vha a tshi funa u imba na u tamba na khonani yawé, Ambani Mañamela.

Humbulani o vha a tshi dzula na khotsi awe na mme awe, Vho Mbulaheni. Vhakomana vhawé vhavhili vho vha vhe yunivesithi.

Khotsi awe vho vha vho pfumesa. Vho vha vhe na mabindu, na zwifuwo zwinzhi, vha dovha vha vha mukhanselara wa masipala kha vhupo ha havho. Humbulani o vha e kha Gireidi ya 3 Phuraimari ya Funzeani.



Vho Mme Mbulaheni vho vha vha tshi vhona
uri Humbulani a ye tshikoloni na bege yawe
na iñwe ḥukhu yo ḥala nga zwiliwa. Vhana
vhanzhi vho vha vha tshi tama zwiliwa zwa
Humbulani.



Vho vha vha tshi lwela u fara kugebe kułuku uri vha kone u wana zwiliwa zwa Humbulani. Hezwi zwe sinyusa Ambani ngauri ndi ene we a vha e khonani vhukuma ya Humbulani.

Ambani o vha e mutukana wa vhułali wa u bvuda. O vha a sa funi zwiliwa, muvhili wawe wo vha wo linganelo sa thanga dzawe.

O vha a tshi takalela u imba e na Humbulani.
O vha a tshi takalela na u thetshelesa zwilɔri zwe humbulani a vha a tshi mu vhudza.
Vhe vhołthe vho vha vha tshi konana na u pfesesana.

Humbulani o vha e na ndowelo ya u lela
kilasini musi mudededzi vha tshi nwala kha
tshokobodo.

Zwa ita uri a lenge u fhedza mushumo wawe
kilasini. Mutukana ano dina a mu vhudza ari ni
songo vhilaela nga pfunzo, ngauri pfunzo ndi ya
zwishai.



Vhane vha ḥoda u ḥa zwiliwa zwawe vho vha tshiri vha ḥo mu ḥwalela mushumo arali a vha fha zwiliwa. Humbulani a ḥowela uri u itelwa mushumo nga vhañwe e kilasini.

Ambani ho ngo tenda hei ndowelo. A sasaladza havha vhatukana vha muhumbulo wa u mufhura. Vhatukana vho vhudza Ambani uri Humbulani ndi kukefi kwavho kune kwa si tee u valwa nga muthu.

Vho fulufhedzisa u murwa u swika a tshi zwimba sa Humbulani. Vha mu vhudza uri u ḥo vha ḥivha zwavhuḍi arali a nga vha hwelela kha mudededzi kana kha ḥohoyatshikolo.

Ambani o vha a tshi vha ofhesa. Naho zwo ralo nga mbilu u vhavha o vhudza makhulu wawe zwine zwa khou bvelela kha Humbulani hangei tshikoloni. A ḥalutshedza nga ndila ine Humbulani a khou salela murahu kha pfunzo yawe.

Vho Mudzunga makhulu wa Ambani vha ya
vha vhudza Vho Mme Mbulaheni nga u di
ṭukufhadza.

Mashudu mavhi izwi zwa sinyusa Vho Mme
Mbulaheni. Vho sinyutshela Ambani na
makhulu wawe uri vha khou ḥoda u dzhenisa
ṅwana wa mukhansejara mashikani.

Vha sumbedza uri Humbulani ndi ṅwana o
ṭalifhaho we a vha o tea a tshi khou dzhena
tshikolo ḥoroboni na vhana vha vhaṅwe
vhapfumi.



Vho sumbedza uri ንwana wavho ho ngo tea
u dzhena tshikolo na vhathu vho no nga vho
Ambani vhana vha zwishai. Vho sumbedza
na uri vha ደo vhudza mukhanselara uri vho
vhudzwa uri ንwana wavho u khomboni
tshikoloni tsha Funzeani.

Vha ደo kona u humbela uri a pfuluswe nga u
ṭavhanya a yo dzhena ሽotavha ngei ደoroboni.
Vha isa phandà na u vhudza mukegulu uri vha
bve nduni yavho nga u ታvanya.

Vha fulufhedzisa na u vhidza mapholisa arali
vha nga dovha vha kanda muđini wavho.
Mukegulu vho ታđa u wa musi Vho Mme
Mbulaheni vha tshi khou hanzhamedza vothi.

Makhulu vho Mudzunga vho humela hayani vho
vhaisala nga maanda nga ndila ye Vho Mme
Mbulaheni vha amba navho ngayo.

Vho sumbedza uri Vho mme Mbulaheni vha kho
di tulela vhone vhañe ñuvha ji tshi khou fhisa.
Vho sumbedza uri Vho Mme Mbulaheni a vha
na mbonela phanda na vhutshilo.



Vho ana vhari hu ḋo bvelela zwiñwe zwine zwa
do ita uri vha litshe u ḋihudza.

Zwo mangadza na u vhaisa Ambani uri
Humbulani u ḋo pfuluswa Funzeani.

Ndi kale Vho Mme Mbulaheni vha tshi khou
ṭoda u pfulusa Humbulani Funzeani. Vho vha
tshi tama Humbulani a tshi amba Luisimani sa
vhañwe vhana vha vhapfumi.

Vho vha vha tshi khou ofha u vhudza mukalaha
wawho haya mafhungo.

Mafhungo aya o ɖiswaho nga mukegulu o vha
leludzela u ndzudzanyo yavho.

A vho ngo vhuya vha fhedza na tshifhinga
vha sa athu founela mukalaha wavho vha
tshi amba uri makhulu wa Ambani vho vha
ɖivhadzwa uri Humbulani u khomboni Funzeani.

Zwa ita uri vho Mbulaheni vha mbo ɖi ya kha
ʈhohoyatshikolo tsha ɿɔṭavha nga u ʈavhanya.



Vho Mbulaheni vho pfulusa Humbulani
Funzeani a ya Łołavha.

Vho Mbulaheni na mufumakadzi wavho vha ya
ofisini ya ḥohoyatshikolo.

Ḥohoyatshikolo Vho Simani, vho sedza ripoto
ya kotara ya u thoma vha dzungudza ḥoho.

Vho vha sumbedza uri maraga dza Humbulani
dza Luisimani Luambo Iwa u Engedzedza Iwa u
Thoma na Matematiki dzi fhasi kha u swikelela
ḥodea dza tshikolo tshavho.

Vha vha humbudza uri tshikoloni tshavho
Luisimani lu tea u phasiwa ngauri lu shumiswa
kha therò dzothe. Vha vha sumbedza uri vhone
sa thohoyatshikolo vha tea u ima kha thodea
dza tshikolo.



Vha vha sumbedza uri vha nga si kone u
ṭanganedza Humbulani kha tshikolo tshavho.
Zwa ita uri Vho Mme Mbulaheni vhe tshililo
ṭhukhu! Vha sumbedza uri ndi khwiṇe vhone
vho fela henefha ofisini.

Izwi zwa tshusa Vho Simani. Vha mbo ḋi vha
vhudza uri kha vha badele tshelede ya tshikolo
ya kotara tharu na u renga yunifomo ya
Humbulani.

Vho mangala musi Vho Mbulaheni vha tshi
livhuwa vha fulufhedzisa u badela tshelede
dzoṭhe dzi no khou ḍoḍiwa.

Ṭhohoyatshikolo vho vha vhudza uri vha ḋe na
Humbulani nga tsha matshelo. Vho vhofholowa
musi vho nobva ofisini yavho.

Nga tsha matshelo Humbulani a ambara
yunifomo ya tshikolo tshawe tshiswa: vhurukhu
ha girei, hemmbe ya dzivha, thai dala i na
mitalo ya dzivha na zwienda zwitswu.

Vho Mbulaheni vha isa Humbulani Łotavha
nga goloi ntwantswa ya Mercedes Benz vhe na
mufumakadzi wavho.

Humbulani o vha o tou tshete musi mme awe
vha tshi khou amba vho takala goloini.

Humbulani a Łanganedzwa zwavhuđi kiłasini
nga mudededzi wa mutshena. A wana uri
vhagudia vho ngo ćalesa sa Funzeani, mugudi
muñwe na muñwe na o dzula e eþhe.



Ho vha hu si na mugudi na muthihi a ne a mu
diivha hafha kilasini. A vhona vhagudi vha vha
tshena fhano na fhała.

Kilasirumu yo vha yo naka, yo kuna i na zwe
zwo lavhelelwaho u vha hone kilasini. A wana
tshidulo tshawe, ḥafula na bugu ntswa zwe mu
lindela. A di wana o xela a humbula u humela
Funzeani.

Tsho vha tshi tshifhinga tsha Matematiki, vho
vha vha tshi khou vusulusa mushumo wa
kotara yo fhelaho.

Humbulani a mangala u vhona vhagudi vha
tshi khou vula bugu dzavho vha thoma u ḥwala
vha sa kombetshedzwi nga mudededzi.

Mudededzi vha ya khae vha muvulela bugu,
vha mu ḥalutshedza nga Luisimani zwine a tea
u ita zwone.

Humbulani ho ngo pfa tshithu kana u pfesesa
zwe mudededzi vha tshi khou amba.

A tama ngavhe vho mu ḥalutshedza nga
Tshivenda.

Vhagudi vha kale vho vha vho tou fombe kha mushumo wavho vho vhofholowa, vha tshi dzulela u sedza Humbulani we a vha a tshi khou kondelwa nga u ñwala.

A thoma u pfa ndala khulu. Ha tevhela mibvumo thumbuni yawe. Vhagudi vha mu sedza vha tshi khou sea lu sa kondeleleho.

Mudededzi vha vha kaidza nga vhuhali, vha humbelo uri vha ñise bugu dzavho.



Humbulani ho ngo fhedza na mbalo nthihi zwayo. Ho vha hu tshi khou tevhela tshifhinga tsha u vhala Luisimani, he mugudi muñwe na muñwe a tea u vhalela n̄tha.

Humbulani a mangala a tshi pfa thanga dzawe dzi tshi khou vhala Luisimani, a balelwa na u vhalela n̄tha.

Nga murahu a mbo ḋi fara khofhe, a vuswa nga bureiki. Humbulani o balelwa na u ḥa zwiliwa zwawe nga bureiki.

A kona u nwa nyamunaiti yawe ya khoukhu. O ḥuvha u vha na khonani yawe Ambani. Nga murahu ha bureiki a ya kilasini ya Vho Mme Bababa he na hone a tambula nga u vhala na u ḥwala.

Vhege yoṭhe yo fhelda a songo fhedza na mushumo na muthihi. Ho vha hu si na o no ḋo mu thusa kha mushumo wawe.

Vhabebi vhawe vha vho tou fombe na
mabindu avho na zwithu zwa shango.

U sa kona ha Humbulani ho vhigwa kha
thohoyatshikolo, vha ḥavhanya vha vhidza Vho
Mbulaheni uri vha ḫe ofisini.

Vho Mbulaheni vho mangala aya mafhungo.
Thohoyatshikolo vha vha vhudza uri nđivho
yawe i lingana na ya mugudi wa Gireidi 1 hafha
Loṭavha.



Vho fha Vho Mbulaheni ɬhodea dzi tevhelaho:
U amba na Humbulani nga Luisimane vhe
hayani. Vha mu thuse nga u sedza mishumo
yawe tshifhinga tshoɬhe.

Vha mu thuse nga u vhala na u ńwala mishumo
yawe. Vha wane mugudi ane a nga mu thusa
kha mishumo yawe. Na u dzhenela kalasi dza
vhana vha no kondelwa, a ńwale thesite nga
ma Łavhułanu.

U tea u sumbedza u shuma khwiñe nga ńwedzi
muthihi, zwa sa ralo u ɬo humela Funzeani. Vho
Mbulaheni vha fulufhedzisa u tevhela ndaela.

Vhege ya vhuvhili i tshi thoma, muvhili wa
Humbulani wo vha wo no fhungudzea.
Humbulani a lila a tshi vhudza mme awe uri ene
ha tsha ya Łołavha.

Hezwi zwa ofhisia Vho Mme Mbulaheni. Vho pfa
vha tshi nga vha khou lora musi Vho Mbulaheni
vha tshi vha vhudza mafhungo o bva kha
ɬhohoyatshikolo Vho Simani.

Vha Ḷhukhula tshililo vha tshi khou sumbedza uri vhone na vha muṭa wavho vha ḥo tou sewa hafha Samari, na uri hezwi zwithu zwi ḥo vha pengisa. Vha lilela mukalaha wavho uri vha tandulule thaidzo hei. Vho Mbulaheni vha sedza ḥoḍea dza u thusa Humbulani dzi no khou ḥodiwa nga Ḷhohoyatshikolo.

Vha zwi vhona uri zwi ḥo vha kondela u wana mugudi ane a nga thusa Humbulani kha pfunzo dzawe. Vha ḥavhanya vha humbula Ambani, khonani ya Humbulani. Vha tshea ḥa uri zwi nga leluwa arali Ambani a tshi nga dzhena tshikolo Ḷoṭavha na Humbulani.



Vho dinwa nga u vhona Humbulani na mme
awe vha tshi khou lila ungari hu na lufu
hafha hayani. Vha vha fulufhedzisa iri vha ḋo
tandulula thaidzo hei.

Vho Mbulaheni vha ya kha mukegulu Vho
Mudzunga vhe na vhuḍifulufheli. Mukegulu
Vho Mudzunga vho mangala u vhona goloi
ya mukhanselara Mbulaheni yo ima phanda
ha nndu yavho. Vho vha vho no zwi pfa uri
Humbulani o pfuluselwa Łoṭavha.

Vha khou mangadzwa ngauri Vho Mbulaheni
vha khou ḋiswa nga mini hafha mudini wavho.
Vho ḋi vhudzisa mbudziso nnzhi, nga ha zwine
zwa khou ḋisa mukhanselara mudini wavho.

Vho Mbulaheni vho dzudzanya ḥa uri
Humbulani u khou ḥoda u vhona Ambani.
Vho sumbedza uri Humbulani u khou kundelwa
u ḋa nga mulandu wa mushumo munzhi
wa tshikolo. Hezwi zwa takadza mukegulu
Vho Mudzunga nga maanda. U bva tshe
Humbulani a ḥuwa, Ambani ha takali tshifhinga
tshoṭhe, a dovha a sumbedza a tshi lwala.
O vha vhudza uri o ḥuvha Humbulani.

Makhulu wa Ambani vho sumbedza uri a nga ya a vhona khonani yawe arali vha tshi nga tou ḥuwa nae. Vha namela goloi ya Vho Mbulaheni vha livha muđini wavho.

Vha tshi swika, vha vhona Vho Mme Mbulaheni vho diela sa misisi.

Vha tshi vhonala mbilu yavho yo kwashekana. Nga u bonya ha ḥito vhatukana vha fhufhelana, vha kuvhatedzana, vha imba vhođhe.

Vha farana vha gidimela lufherani lwa Humbulani.

Nga murahu Vho Mbulaheni vha vha wana vho tou fombe na bugu dla Humbulani.

Ambani e kati a tshi khou ḥalutshedza Humbulani zwine zwa mukondela.

Vha kuvhatedza vhatukana vha tshi khou mwemwela. Vha humbelu u nwa tie navho. Makhulu vho vha vho mangala khumbelo ya Vho Mbulaheni, fhedzi vha si hane.

Vho tenda ngauri vhana vho vha vho no
pfa khumbelo, vha shavha u hana uri vha si
thafhise dakalo lavho.

Mafhuno a takadza vhatukana nga maanda.
Vho Mme Mbulaheni vha takuwa vha ima, vha
kuvhatedza makhulu Vho Mudzunga vha vha
livhuwa.



U DZHIELA NTHA

Yo ḥwalwa nga
Khanyisa Mukansi

Mufanisi
Dale Blankenaar

Mudzudzanyi 1
Pandelani Claudine Rambau

Mudzudzanyi 2
Deborah Shilenge

Mudzudzanyi 3
Rebecca Maluleke

Muoli
PixelPing Design

Mutalutshedzeli
Constance Mukondeleli Nembahé

Mukhwathisedzi wa vhuđi
Tshililo Netshandama



ISBN 978-0-638-00828-9



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

